

CONDIZIONI GENERALI - CORSO DI LINGUA ALL'ESTERO

PREMESSA

- “Lingue e stage all'estero” sarà riportato di seguito come: **LSE**;
- i richiedenti di soggiorni linguistici e/o di stage come: **il candidato**;
- gli enti pubblici e/o privati che organizzano corsi di lingua come: **l'ente organizzatore**;
- altri enti coinvolti, come: **enti terzi**.

PRESTAZIONI DI LSE

- La selezione e la verifica degli enti partner all'estero, in base a procedure certificate ISO 9001;
- la consulenza: sugli esami internazionali di lingua, sulle diverse opportunità pubbliche e private per soggiorni formativi all'estero, visti e sussidi;
- il monitoraggio e la supervisione dei vari aspetti del soggiorno;
- l'assistenza in caso di difficoltà durante il soggiorno. È tuttavia esclusa ogni responsabilità di LSE per fatti, eventi o comportamenti scorretti avvenuti all'estero durante il soggiorno, siano essi imputabili al candidato o all'ente organizzatore.

IL CANDIDATO SI IMPEGNA A:

- **Dichiarare** a LSE il proprio stato di salute, (compilando il formulario ML 3 – 32) e la propria condotta (compilando il formulario ML 3 – 33);
- **stipulare** un'assicurazione malattia / infortunio, un'assicurazione responsabilità civile privata e un'assicurazione di viaggio, valide per l'estero, e a darne copia a LSE;
- **dichiarare** a LSE il proprio livello di competenza linguistica di partenza, tramite il test gratuito su internet: www.testpodium.com. Questo test serve a LSE per la consulenza individuale ed è indicativo;
- **comunicare** a LSE il proprio indirizzo e-mail privato; crearlo nel caso in cui non se ne abbia uno;
- **indicare** sul formulario d'iscrizione i propri desideri per vitto (allergie, intolleranze) e alloggio nel modo più preciso possibile. Per esempio: necessità alimentari particolari, alloggio “non fumatori”, senza animali in casa, con altri giovani stranieri, con figli della stessa età, ecc.;
- **pagare** all'ente organizzatore scelto i costi fatturati per il soggiorno: il ritardo o il mancato pagamento possono mettere in forse le prestazioni confermate;
- **inviare** a LSE una copia degli ordini di pagamento effettuati a favore dell'ente organizzatore;
- **informare** LSE e l'ente organizzatore sulla data e ora di arrivo nella città di destinazione;
- **conformarsi** ai regolamenti vigenti nell'istituto scolastico scelto; adeguarsi alle regole di convivenza stabilite dalle persone ospitanti; rispettare le leggi, gli usi e i costumi vigenti nel paese di soggiorno;
- **informare** tempestivamente LSE su tutti i cambiamenti che avvengono durante il soggiorno all'estero;
- **completare** e ritornare a LSE il formulario di valutazione del soggiorno linguistico, che LSE invia al candidato al suo rientro a domicilio, per permettere a LSE la costante verifica delle qualità delle prestazioni dell'ente organizzatore all'estero;
- **inoltrare** – prima della partenza - la domanda di prestito all'Ufficio dell'aiuto agli studi di Bellinzona. Ciò avviene solo se intende richiedere un prestito per il corso di lingua all'estero.

RESPONSABILITA' DELL'ENTE ORGANIZZATORE

- La conferma del soggiorno e le prestazioni in essa menzionate impegnano il candidato e l'ente organizzatore. In caso di disdetta valgono le condizioni generali dell'ente organizzatore all'estero;

- l'ente organizzatore all'estero si occupa della ricerca dell'alloggio del candidato e cerca di soddisfare, nel limite del possibile, i desideri espressi sul formulario d'iscrizione;
- l'ente organizzatore si riserva il diritto di cambiare il tipo di corso di lingua prenotato: se il candidato non ha il livello sufficiente per frequentarlo (verifica con test sul posto), la scuola propone un corso adeguato al suo livello effettivo. In alcune scuole l'iscrizione al corso di preparazione ad un esame avviene durante il corso di lingua generale.

RESPONSABILITA' DI TERZI

- I centri ufficiali d'esame (in seguito "centri"), per esempio Cambridge, IELTS, TOEFL, TELC, decidono le date dell'esame ed emettono fattura. Il candidato si iscrive ad un esame di lingua durante il corso e riceve conferma della sua iscrizione dal centro;
- la decisione relativa al rilascio di prestiti di studio è di competenza dell'Ufficio dell'aiuto agli studi di Bellinzona (www.ti.ch/aiutistudio);
- il rilascio dei visti d'entrata è di competenza delle Autorità d'immigrazione del paese ospitante.

VIAGGIO ALL'ESTERO

LSE non organizza il viaggio del candidato.

CONSIGLI DI VIAGGIO E INFORMAZIONI UTILI

Il sito del Dipartimento federale degli affari esteri fornisce raccomandazioni e consigli di viaggio:

<https://www.eda.admin.ch/eda/it/dfae/rappresentanze-e-consigli-di-viaggio/consigli-viaggio.html>

Il sito della commissione europea ha delle schede sugli stati membri

http://europa.eu/about-eu/countries/index_it.htm

DIFFERENZE RISPETTO AL NOSTRO PAESE

- Le abitudini di vita (cibo, usi e costumi, riscaldamento nelle case, ecc), all'estero o in Svizzera interna, possono essere molto diverse dalle nostre. Su richiesta del candidato, LSE può dare consulenza a riguardo;
- nelle grandi città (per es. Londra, Monaco, ecc.) l'alloggio potrebbe essere caro, distante dalla scuola fino a un'ora con i trasporti pubblici e l'abbonamento costare fino a Fr. 250. - al mese.

PROMOZIONE DEI SOGGIORNI ALL'ESTERO

Al fine di migliorare la consulenza di LSE, il candidato autorizza a:

1. chiedere alla scuola frequentata una valutazione intermedia e una valutazione sul livello linguistico ottenuto;
2. pubblicare le eventuali testimonianze relative alle proprie esperienze linguistiche all'estero (tenendo conto delle disposizioni relative alla protezione dei dati).

Il candidato:

- **conferma di aver letto e approvato le suddette condizioni generali di partecipazione;**
- **autorizza LSE e l'ente organizzatore a visionare la propria documentazione e a trasmetterla a potenziali datori di alloggio interessati al progetto.**

Nome e cognome del candidato: _____

Data e Firma: _____

In caso di candidati minorenni, firma dei genitori: _____